

เชิญชวนครอบครัว และมิตรสหายของทีบีบีซี  
บริจาคเงินในการจัดซื้อข้าวเพื่อช่วยเหลือผู้ลี้ภัยจากพม่า

## ความคืบหน้า

ทีบีบีซีได้มีการรณรงค์เชิญชวนการบริจาคเมื่อวันที่ 30 พฤษภาคม 2551 เนื่องจากการขาดเงินงบประมาณจำนวน 7 ล้านดอลลาร์สหรัฐเพื่อจัดซื้ออาหารช่วยเหลือผู้ลี้ภัยในปี 2551 ได้มีการตัดรายการอาหารที่แจกจ่ายให้ผู้ลี้ภัยจนเกือบถึงจุดที่ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้แล้ว เป้าหมายการรับบริจาคจึงได้กำหนดขึ้นเป็นเงิน 1.6 ล้านบาท ภายในวันที่ 30 มิถุนายน (หรือเท่ากับ 50,000 ดอลลาร์สหรัฐ 32,000 ยูโร 25,000 ปอนด์)

การบริจาคที่ได้รับมาทันกำหนดตามเป้าที่ตั้งไว้ และมีการบริจาคต่อเนื่องมาจนถึงเมื่อวันที่ 31 ธันวาคม 2551 ยอดที่ได้รับรวมทั้งสิ้นเป็นเงิน 2.93 ล้านบาท (หรือเท่ากับ 87,960 ดอลลาร์สหรัฐ, 59,890 ยูโร, 47,620 ปอนด์)

ในนามของผู้ลี้ภัยชาวพม่าและประชาชนผู้หนีภัยมา เราขอขอบคุณทุกท่านที่บริจาคให้ความช่วยเหลือเราในยามที่เรามีความต้องการอย่างยิ่ง

ในปัจจุบันประเทศไทยมีผู้ลี้ภัยชาวพม่ามากกว่า 140,000 คน อาศัยอยู่ในศูนย์อพยพ 9 แห่ง ตามชายแดนประเทศไทย-พม่า ที่นี่องค์การสหประชาชาติไม่ได้เป็นผู้รับผิดชอบเรื่องการจัดหาและแจกจ่ายอาหารให้แก่ผู้พลัดถิ่น ซึ่งนับว่าเป็นสถานการณ์ที่ไม่เหมือนกับที่อื่นๆ ทั่วโลก ทีบีบีซี เป็นองค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร และเป็นผู้จัดส่งอาหารทั้งหมดเพื่อช่วยเหลือศูนย์อพยพเหล่านี้ และต้องระดมเงินทุนด้วยตนเอง ข้าวคืออาหารหลักของผู้ลี้ภัย และราคาข้าวก็ได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากวิกฤติอาหารที่กำลังเกิดขึ้นทั่วโลก



ระหว่าง พ.ศ.2551 ราคาข้าวเพิ่มสูงขึ้นมากกว่าเท่าตัว ถ้าทีบีบีซี ไม่สามารถระดมทุนอย่างรวดเร็วเพื่อรองรับค่าใช้จ่ายที่เพิ่มมากขึ้น เราจำเป็นต้องลดปริมาณอาหารที่แจกจ่ายให้ผู้ลี้ภัยลง ซึ่งจะอยู่ในระดับที่ต่ำกว่าปริมาณขั้นต่ำที่เหมาะสมแก่การดำรงชีวิตตามมาตรฐานสากล

ขณะนี้ชาวโลกกำลังให้ความสนใจกับเหยื่อพายุไซโคลนนาร์กีส คนส่วนใหญ่รู้สึกสลดใจกับความไร้สมรรถภาพ และความไม่เต็มใจของรัฐบาลทหารพม่าที่จะตอบสนองความต้องการของประชากรของตนเอง ประชาชนได้รับความทุกข์ยากถูกละเมิดสิทธิมนุษยชน มีภัยสงคราม และการจัดการด้านเศรษฐกิจที่ไม่เหมาะสม นานกว่า 24 ปีที่ทีบีบีซีได้ให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ลี้ภัยที่ไม่มีทางเลือกอื่นหนีร้อนมาพึ่งเย็นตามบริเวณชายแดนไทย-พม่า

เราไม่ควรลืมผู้ลี้ภัยเหล่านี้ ก่อนที่พวกเขาจะหลบหนีเข้ามาในประเทศไทย เขาได้ทนทุกข์ทรมานนานาประการจากการถูกละเมิดสิทธิมนุษยชน รวมถึงการบังคับใช้แรงงาน การถูกข่มขืน และการทรมาน คนส่วนใหญ่สูญเสียทุกอย่างที่เขาเคยมี เมื่อหมู่บ้านของเขาถูกกองทัพบุกเข้าทำลาย

เนื่องจากผู้ลี้ภัยจากพม่าถูกจำกัดบริเวณให้อยู่ภายในศูนย์อพยพ ถ้าทีบีบีซีไม่สามารถสนับสนุนอาหารในปริมาณที่เพียงพอ เขาเหล่านั้นอาจจำเป็นต้องออกไปภายนอกศูนย์อพยพ ซึ่งเสี่ยงต่อการถูกจับกุม การล่องละเมิด การถูกแสวงหาประโยชน์ และอาจถูกส่งตัวกลับประเทศพม่า กลุ่มที่ตกอยู่ในความเสี่ยงมากที่สุด คือ เด็ก สตรีมีครรภ์ และคนชรา

เรากำลังขอความช่วยเหลือจากผู้บริจาคทุกรายที่เคยให้ความช่วยเหลือแก่เรา รวมถึงรัฐบาลต่างๆ เพื่อช่วยให้เราฟันฝ่าวิกฤติการณ์ครั้งนี้ ในฐานะที่เราเป็นเจ้าหน้าที่ มิตรสหาย และ ครอบครัวขององค์กร เราเชื่อว่าเครือข่ายมิตรสหายอันกว้างขวางของเราทุกคนจะสามารถทำให้เกิดความแตกต่างได้

เป้าหมายที่เราตั้งไว้สำหรับการระดมทุนครั้งนี้ คือ 1.6 ล้านบาท (หรือ 50,000 ดอลลาร์สหรัฐ, 32,000 ยูโร, 25,000 ปอนด์อังกฤษ) ภายในปลายเดือนมิถุนายนนี้ ด้วยเงินจำนวนนี้ เราจะสามารถจัดซื้อข้าวช่วยเหลือผู้ลี้ภัยได้ 1,000 คนจนถึงปลายปี 2551

เงินบริจาคเพียง 300 บาท (หรือ 10 ดอลลาร์สหรัฐ, 6 ยูโร, 5 ปอนด์) สามารถจัดซื้อข้าวสำหรับผู้ลี้ภัยหนึ่งคนได้ตลอดหนึ่งเดือน และเงิน 1,800 บาท (60 ดอลลาร์สหรัฐ, 36 ยูโร, 30 ปอนด์) จะเพียงพอสำหรับการจัดซื้อข้าวได้ตลอดครึ่งหลังของปี 2551

**เราสามารถเปลี่ยนแปลงสถานการณ์ได้ แม้แต่เงินจำนวนเล็กน้อยก็มีความหมายมาก**

ท่านจะพบวิธีการตอบสนองคำร้องขอความช่วยเหลือนี้ได้ในหน้าต่อไป

ท่านสามารถติดตามความก้าวหน้าของการระดมเงินทุนนี้ได้ทางเว็บไซต์ขององค์กร ภายใน <http://www.tbbc.org/donate/appeal-friends-thai.htm> เราจะระบุชื่อของท่านไว้ (แต่ไม่แจ้งจำนวนเงินบริจาค) ภายใต้รายชื่อ "Friend of TBBC" เว้นแต่ท่านจะแจ้งความประสงค์ว่าท่านไม่ต้องการให้ระบุนาม โดยแจ้งทางอีเมล [donate@tbbc.org](mailto:donate@tbbc.org) หรือระบุให้องค์กรได้ทราบความประสงค์ในการบริจาคของท่าน

**1. ทางเว็บไซต์**

โดยใช้บัตรเครดิต หรือบัตรเดบิต และบริจาคผ่านทางเว็บไซต์ของ ทีบีบีซี <http://www.tbbc.org/donate/appeal-friends-donatenow.htm>

**2. โดยเช็ค หรือ ดราฟท์**

โดยเขียนเช็คระบุชื่อ Thailand Burma Border Consortium เป็นผู้รับเงิน และจ่ายเป็นสกุลเงินบาทไทย หรือดอลลาร์สหรัฐ หรือเงินปอนด์อังกฤษ และส่งทางไปรษณีย์ ถึง

Thailand Burma Border Consortium

12/5 ถนน คอนแวนต์

สีลม บางรัก

กรุงเทพฯ 10500

ประเทศไทย

**3. โดยการฝากเงิน หรือโอนเงินผ่านทางธนาคารที่ประเทศอังกฤษ**

โดยนำฝากเงินกับธนาคาร หรือ โอนเงินเข้าบัญชีธนาคารที่ประเทศอังกฤษ ตามชนิดของสกุลเงินหนึ่งที่ฝากต่อไปนี้

Standard Chartered Bank, London

SWIFT code SCBLGB2L, IBAN GB52 SCBL 6091 0412 544415,

Sort Code 60-91-04

ชื่อบัญชี : Thailand Burma Border Consortium

ก) US Dollars Account No. 01 01 254441550

ข) EURO Account No 56 01 254441596

ค) UK Pounds Account No. 00 01 254441501 (12544415 หากนำฝากภายใน สหราชอาณาจักร)

**4. ผ่านทางธนาคารไทย**

โดยนำเงินฝากหรือโอนเงินกับธนาคาร ในนามของ

ธนาคารไทยพาณิชย์ กรุงเทพฯ สาขาสุรวงศ์ 2

ชื่อบัญชี : Burmese Border Consortium

หมายเลขบัญชี : 064-2-15287-3

SWIFT code: SICOTHBK

หากท่านต้องการให้ทีบีบีซีตอบรับการบริจาคของท่าน เมื่อโอนหรือฝากเงินแล้ว กรุณาส่งสำเนาใบโอนหรือใบฝากเงิน มายังทีบีบีซี พร้อมชื่อและที่อยู่ของท่านด้วย



ขอขอบคุณ